Il latino neomaccheronico

Creato: Lunedì, 03 Febbraio 2014 05:58
Scritto da Franciscus
Visite: 6278

Nella pubblicità la lingua latina conserva un suo spazio vitale, in cui l'antico prestigio è appena attenuato da una componente ironica.
Una banca, per esempio, classifica i suoi clienti, potenziali o no, come *investitores* e li classifica con degli aggettivi tanto fantasiosi sul piano grammaticale quanto accattivanti sul piano dell'immagine.
Abbiamo così l'*investitor novellus, prudentis* (!), *evolutus, aggressivus, expertus, conservativus, attentus* e *astutus*.
Poiché il fine di una pubblicità è colpire il destinatario, si può dire che la campagna coglie nel segno, perché attira l'attenzione. Possiamo solo osservare che si tratta di un latino di fantasia, che suggerisce la parola italiana corrispondente senza curarsi della grammatica. Non cerchiamo le parole su un vero vocabolario di latino, perché questo è un simpatico e giocoso nuovo tipo di latino: il ***latinus neomaccheronicus***.

Phoca PDF